

Dijital Takograf EFAS-4.8

Kullanım Kılavuzu (TR)

INTELLIC

Kullanım Kılavuzu

Dijital Takograf EFAS-4.8

Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki hiçbir özellik veya ifade, Intellic GmbH'nin önceden yazılı izni olmaksızın değiştirilemez. Intellic GmbH bu kullanım kılavuzuyla ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez. Dokümanın kullanılması ve çoğaltılması sadece sözleşme yapıldıktan sonra mümkündür. Bu kılavuzun hiçbir bölümü, Intellic GmbH'nin yazılı izni olmadan başka bir dile tercüme edilemez ya da bir bilgi erişim sisteminde saklanamaz.

Bu kılavuzdaki açıklamaların, teknik özelliklerin ve çizimlerin teknik ayrıntıları önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

© Copyright 2017 Intellic GmbH, Hausmannstätten, Avusturya

Kullanılan terimler ve isimler tescilli ticari markalardır ve ticari isimlerin hakları ilgili sahiplerine aittir.

Intellic doküman no: 1030-130-SEC-TR05

Üretici:
Intellic GmbH
Fernitzer Straße 5
8071 Hausmannstätten
Austria
www.intellic.com

İçindekiler Tablosu

1 Giriş ... 3
1.1 Genel ... 3
1.2 Yasal Gereklilikler ... 3

2 Çalıştırılması ... 4
2.1 Ekran ve Kumandalar ... 4
2.2 Menülerle çalışma ... 4

3 Ekran sembolleri ve kombinasyonlar ... 5

4 Menü Yapısı ... 6

5 EFAS'ın kullanılması – sürücü ve yardımcı sürücü ... 8
5.1 Başlamadan önce ... 8
5.2 Otomatik ayarlar ... 8
5.3 Saat dilimleri ... 8
5.4 Ekran ayarları ... 8
5.5 Faaliyetlerin manuel girilmesi ... 10
5.6 Olayların veya arızaların kabul edilmesi ... 10
5.7 Feribot/tren yolculuğu ayarları ... 10
5.8 Dijital takograf gerekmiyor (OUT) ... 10
5.9 Hız izleme (>>Uyarı) ... 11
5.10 Kalan süreler (iCounter) ... 11

6 EFAS'ın kullanılması – Şirket temsilcileri ... 12
6.1 Şirketin kaydedilmesi ve kaydının silinmesi ... 12
6.2 Kontak açıldıktan/kapatıldıktan sonra otomatik faaliyet ayarı (Opsiyon) ... 12
6.3 Kayıtlı verilerin indirilmesi ... 13

7 EFAS'ın kullanılması – Yetkili makamlar ... 13
7.1 Verilerin görüntülenmesi ... 13
7.2 Kayıtlı verilerin indirilmesi ... 13
7.3 Ülke dilinin hızlı seçilmesi ... 13

8 EFAS'ın kullanılması – Atölye ... 14
8.1 PIN kodunun girilmesi ... 14
8.2 Test çalışması yapma ... 14
8.3 Kalibrasyon modundaki uyarıların çıktısı ... 14

9 Verilerin yazdırılması ... 14
9.1 Sürüş süresi özeti (iCounter) ... 16
9.2 Servis ID ... 17

10 Genel ayarlar ... 17
10.1 Yazdır ... 17
10.2 Ekran ... 17
10.3 Sesli sinyaller (ses tipleri) ... 18
10.4 Saat ve tarih ... 18
10.5 Şirket kilidi ... 19
10.6 Kontak açıldıktan/kapatıldıktan sonra otomatik faaliyet ayarı ... 19
10.7 Hız uyarısı (>>Uyarı) ... 19
10.8 Kart bilgilerinin görüntülenmesi ... 19
10.9 Cihaz verilerinin görüntülenmesi ... 19

11 Mesajlar ve uyarılar ... 20
11.1 İlave bilgilerin gösterilmes ... 21
11.2 Olayların ve hataların tekrar gösterilmesi ... 21
11.3 "Kart anlaşmazlığı" olayı ... 22
11.4 "Kendi kartı olmadan kullanım" olayı ... 22
11.5 iCounter ... 22

12 Önemli piktogram kombinasyonları ... 24

1 Giriş

1.1 Genel

EFAS-4.8 dijital takograf (bundan sonra EFAS olarak anılacaktır) sürücünün ve yardımcı sürücünün çalışma sürelerini, dinlenme sürelerini, sürüş sürelerini ve hazır bulunma sürelerini kaydeder. EFAS aracın kat ettiği mesafeyi ve hızını da otomatik olarak kaydeder. Dijital takograf tarafından kaydedilen protokoller yetkili makamlarca (polis gibi) kanıt olarak kullanılır. EFAS dijital takograf, 13 Temmuz 2002 tarihli ve 1360/2002 sayılı Komisyon Yönetmeliği'ne (EC), Kara Taşımacılığında Kullanılan Kayıt Cihazları yönetmeliğinin geliştirilmesi konulu 3821/85 sayılı Konsey Yönetmeliği'nin (EEC) 7. versiyonuna ve 16 Aralık 2009 tarihli ve 1266/2009 sayılı Komisyon Yönetmeliği'ne uygundur.

Bu kullanım kılavuzu tüm EFAS kullanıcıları (sürücüler, servis atölyesi personeli, şirket temsilcileri, kontrol teknisyenleri) tarafından kullanılabilir. Kullanım kılavuzunda EFAS dijital takografın yönetmeliklere uygun bir şekilde nasıl kullanılacağı anlatılmıştır. Bu kılavuzu baştan sona okuyun ve EFAS dijital takografın nasıl kullanıldığını iyice öğrenin.

1.2 Yasal Gereklilikler

Analog ya da dijital takograflarin kullanımı EC Yönetmeliği 3821/85 Ek I B ya da EC Yönetmeliği 3820/85 ile düzenlenmiştir. Bu yönetmelik sürücüye ve araç sahibine çeşitli sorumluluklar yüklemektedir.

Dijital takograf veya takograf kartlarındaki kayıtların değiştirilmesi, devre dışı bırakılması veya silinmesi yasaktır. Basılı çıktıların üzerinde tahrifat yapılması da yasaktır. Dijital takograf veya elektronik sinyallerinin ya da veri hatlarının üzerinde özellikle bilerek değişiklik yapılması yasalarca cezalandırılacaktır.

Atölye kartı takılmadan önce araç aküsünün aracın elektrik sisteminden ayrılması dijital takograf kaynaklı bir kesinti olarak kaydedilecektir. Akünün elektrik sisteminden ayrılması işlemini mutlaka yetkili bir atölyeye yaptırın ve atölye kartının takıldığından emin olun.

EFAS dijital takograf en az 24 ayda bir yetkili bir atölye tarafından kontrol edilmelidir.

EFAS şu durumlarda da mutlaka kontrol edilmelidir:

- EFAS onarıldığında,
- Lastik çapı değiştirildiğinde,
- Devir miktarı değiştiğinde,
- Aracın ruhsat numarası değiştiğinde,
- EFAS'ın UTC zamanı doğru UTC zamanından 20 dakikadan daha fazla sapma gösterdiğinde.

Tehlikeli madde taşırken dijital takograf kullanımıyla ilgili talimatları mutlaka uyun.

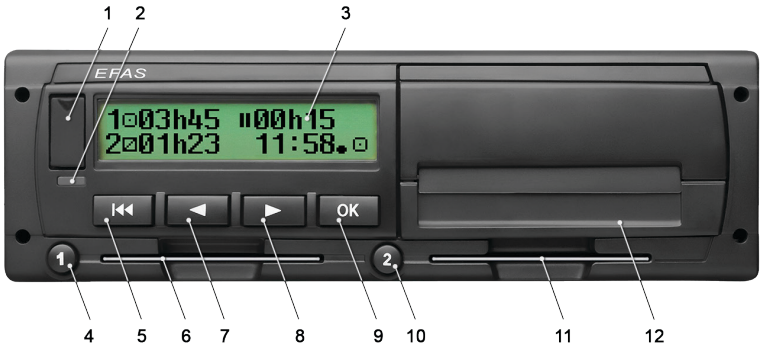
Dijital takografin ve sürücü kartının doğru kullanılmasını sağlamak sürücünün sorumluluğundadır. Dijital takograf arıza yaparsa, hatalı kaydedilmiş tüm işlemleri/faaliyetleri ayrı bir çizelge üzerinde veya basılı çıktının arka yüzünde açıkça belirtmelisiniz. Bu notlara kişisel bilgilerinizi de eklemelisiniz (adınız, sürücü kartı numarası, imza). Sürücü kartınız kaybolur, hasar görür ya da arıza yaparsa, yolculuk tamamlanınca günlük raporu siz hazırlamalısınız (bkz. Bölüm 9). Bu rapora da kişisel bilgilerinizi yazıp imzanızı atmanız gerekir. Sürücü kartınız hasar görür ya da arızalanırsa kartı derhal yetkili makamlara gönderin. Sürücü kartınızın kaybolması durumunda yetkili makamları derhal durumdan haberdar edin.

Şirket temsilcisiyseniz, dijital takografin ve takograf kartının her zaman sorunsuz çalıştığını kontrol edin, araç ve kalibrasyon verilerinin yetkili bir atölye tarafından dijital takografi girilmesini sağlayın, sürücülerinizin dijital takografi ve sürücü kartlarını düzgün kullanmasını sağlayın ve sürücülerinizi her zaman sürüş ve dinlenme sürelerine uymaları konusunda bilinçlendirin.

2 Çalıştırılması

2.1 Ekran ve Kumandalar

EFAS dijital takograf aşağıdaki ekran elemanlarına ve kumandalarına sahiptir:



1. Servis arayüzü kapağı
2. İşletim modunu gösteren kırmızı ikaz ışığı

Ekran	Anlamı
Kırmızı	Etkinleştirme sonrasında ikaz ışığı yanıp söner (işlevsellik kontrolü).
Kapalı	EFAS kullanıma hazır.
Sürekli kırmızı	• Bir Arıza/Olay uyarısı görüntülenirse, EFAS bu uyarının tam olarak alındığının bildirilmesini bekler. Başka görüntülenecek bir Arıza/Olay uyarısı yoksa LED söner. • Herhangi bir Arıza/Olay uyarısı görüntülenmez ise, bir sistem hatası vardır. Elektronik Takografı bir tamirhanede kontrol ettirin.
Yanıp sönen kırmızı	Uyarı. Uyarıyı **OK**'e basarak kabul edin.
Yanıp sönen 2 kırmızı ışık	Hatalı giriş. Girişinizi düzeltin.

3. Alfanumerik ekran
4. Sürücü için ❶ tuşu (sürücü 1)
   kısa basılınca = fonksiyonun ayarlanması, uzun basılınca = kartın çıkarılması
5. Geri ⏮ (geri dönme, girdileri temizleme, iptal etme)
6. Sürücü takografinizi kartı için kart yuvası
7. ◄ kumanda tuşu (geri/önceki giriş)
8. ► kumanda tuşu (ileri/sonraki giriş)
9. **OK** tuşu (menü çağırma, onaylama)
10. Sürücü için ❷ tuşu (sürücü 2)
    kısa basılınca = fonksiyonun ayarlanması, uzun basılınca = kartın çıkarılmas
11. Yardımcı sürücü takografinizi kartı için kart yuvası (araç ekip modunda çalışıyorken)
12. Bütünleşik yazıcı modülü (yeni kağıt rulosu takmak için bkz. "***EFAS Quickstart Guide***")

2.2 Menülerle çalışma

1. **OK**'e basın
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. İstediğiniz menüyü seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
3. Seçiminizi onaylamak için **OK** tuşuna basın.
   Bir sonraki alt menü görüntülenir.
4. İstediğiniz ayara ulaşana kadar 2 ve 3 no'lu adımları tekrarlayın.
5. ⏮ tuşu bir sonraki üst menüye dönmek için kullanılır.

Aşağıdaki talimatlarda menü seçiminin kısa açıklaması (→) işaretiyle ifade edilmiştir. **Ok** işareti (ör. → `Ayarlar`) ilgili menünün (ör. Ayarlar) kumanda tuşları kullanılarak seçildiğini ve **OK**'e basılarak onaylandığını gösterir. Bölüm 4'te menü yapısı hakkında genel bilgi verilmiştir.

3 Ekran sembolleri ve kombinasyonlar

Sembol	Anlamı
⍁	Bulunabilirlik, mevcut bulunabilirlik süresi
⊡	Sürücü, sürüş, mod: ÇALIŞMAYA HAZIR, kesintisiz sürüş süresi
⊢	Dinleniyor, mevcut dinlenme süresi
⚒	Çalışıyor, mevcut çalışma süresi
▮▮	Mola, toplam mola süresi
?	Bilinmiyor
⌂	Şirket, mod: ŞİRKET
⊓	Denetleyici, mod: KONTROL
⊤	Atölye/test istasyonu, mod: KALİBRASYON
⊟	Üretici, takograf etkin değil
1	Sürücü yuvası
2	Yardımcı sürücü yuvası
▬	Geçerli takograf kartı takıldı
▬	Geçersiz takograf kartı takıldı
▬	Kontak kapalı olduğundan kart çıkartılamıyor
◷	Saat
▯	Ekran
↧	Harici belleğe veri indirme
⏚	Güç kaynağı
⍑	Yazıcı, basılı çıktı
⎍	Sensör
⚬	Lastik ebadı
⍋	Araç, araç ünitesi (takograf)
OUT	Bulunabilirlik, mevcut bulunabilirlik süresi
OUT→	Dijital takografın çalıştırılması gerekli değil
→OUT	Dijital takografın durdurulması gerekli değil
⛴	Feribot/tren yolundan geçiş
!	Olay
×	Arıza
▮▸	Çalışma gününün başlangıcı
▸▮	Çalışma gününün sonu
●	Yer, zaman girişleri için yerel saat
M	Sürücü faaliyetleri için manuel giriş
▬	Güvenlik
>	Hız
Σ	Toplam, özet
24h	Günlük
I	Haftalık
II	İki haftalık
→	...-den... veya -e kadar
➢	Mevcut ayar (menü)

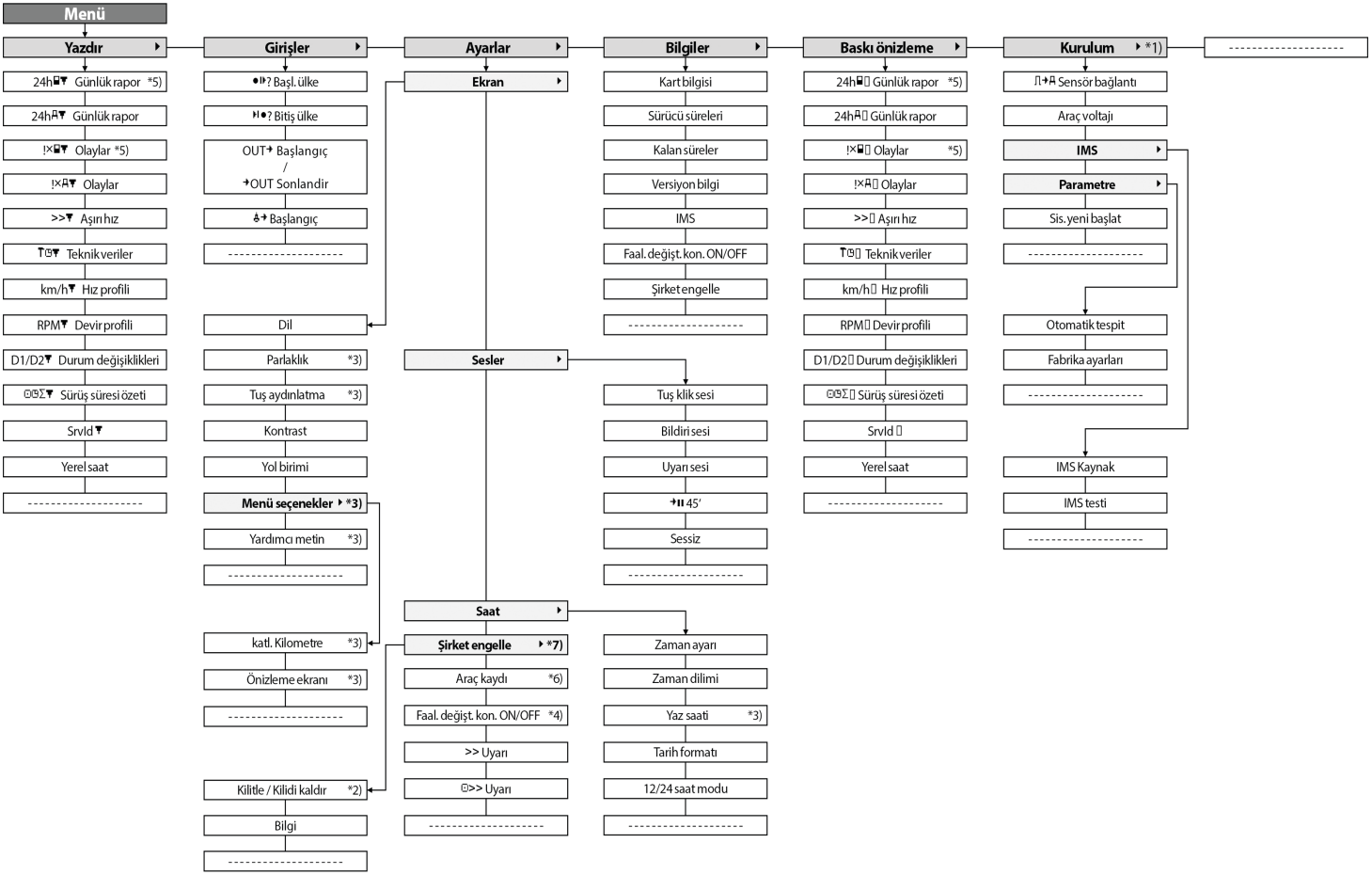
Sembol	Anlamı
DST	Yaz saati uygulaması etkin
>>	Hız izleme
	Şirketi dijital takografi kaydet
	Şirketi dijital takografi sil
----	Kart yok
	Kart şunun için geçerlidir
	Sürücü kartı
	Şirket kartı
	Kontrol kartı
	Atölye kartı
	Dinlenme molası gerekli
	Sonraki sürüş kesintisi kadar kullanım süresi
45‘	45 dakikalık sürüş kesintisi süresi

Daha fazla sembol kombinasyonu bu kılavuzun sonunda mevcuttur.

4 Menü Yapısı

EFAS menü yapısı aşağıdaki çizimde gösterilmiştir. Hangi menü öğelerine erişilebileceği bazı takograf kartları takılınca ayarlanan takograf moduna bağlıdır. Aşağıdaki sunumda bulunan ifadeler şunları gösterir:

*1) Sadece atölye kartı takılıyken mevcuttur (KALİBRASYON modu).
*2) Sadece o kayıtlı şirket için mevcuttur.
*3) Opsiyonel olarak mevcuttur (cihaz ayarlarına bağlıdır).
*4) Sadece ŞİRKET ya da KALİBRASYON modunda mevcuttur.
*5) Sadece sürücü kartı ya da atölye kartı takılıyken mevcuttur.
*6) Sadece ŞİRKET modunda ve sadece son şirket kilidini etkinleştiren şirket kartı takılı olduğunda mevcuttur.
*7) Sadece şirket kartı takılıyken mevcuttur.


Menü
Yazdır
24h Günlük rapor *5)
24h Günlük rapor
Olaylar *5)
Olaylar
Aşırı hız
Teknik veriler
Hız profili
Devir profili
Durum değişiklikleri
Sürüş süresi özeti
Srvld
Yerel saat
Girişler
Başl. ülke
Bitiş ülke
OUT Başlangıç / OUT Sonlandir
Başlangıç
Dil
Parlaklık *3)
Tuş aydınlatma *3)
Kontrast
Yol birimi
Menü seçenekler *3)
Yardımcı metin *3)
katl. Kilometre *3)
Önizleme ekranı *3)
Kilitle / Kilidi kaldır *2)
Bilgi
Ayarlar
Ekran
Sesler
Saat
Şirket engelle *7)
Araç kaydı *6)
Faal. değişt. kon. ON/OFF *4)
>> Uyarı
>> Uyarı
Bilgiler
Kart bilgisi
Sürücü süreleri
Kalan süreler
Versiyon bilgi
IMS
Faal. değişt. kon. ON/OFF
Şirket engelle
Tuş klik sesi
Bildiri sesi
Uyarı sesi
45'
Sessiz
Zaman ayarı
Zaman dilimi
Yaz saati *3)
Tarih formatı
12/24 saat modu
Baskı önizleme
24h Günlük rapor *5)
24h Günlük rapor
Olaylar *5)
Olaylar
Aşırı hız
Teknik veriler
Hız profili
Devir profili
Durum değişiklikleri
Sürüş süresi özeti
Srvld
Yerel saat
Kurulum *1)
Sensör bağlantı
Araç voltajı
IMS
Parametre
Sis. yeni başlat
Otomatik tespit
Fabrika ayarları
IMS Kaynak
IMS testi

Türk

5 EFAS'ın kullanılması – sürücü ve yardımcı sürücü

5.1 Başlamadan önce

Yolculuğunuza başlamadan önce sürücü kartınızı sol taraftaki yuvaya takın (çip yukarı bakacak biçimde). Kartınız okunacaktır. Adınız ile kartınızı en son çıkardığınız tarih ve saat görüntülenir.

Bir sonraki ekranda "`Faaliyetleri elle kaydet`" sorusu sorulur. Devam etmek istiyorsanız kumanda tuşlarını kullanarak `EVET` seçeneğini seçin, **OK**'e basın ve 5.5 no'lu bölümdeki talimatları izleyin. İşlemlere devam etmek istemezseniz kumanda tuşlarıyla `HAYIR` seçeneğini seçin ve **OK**'e basın. Daha sonra çalışma gününüzün başlayacağı ülkeyi seçin. Kumanda tuşlarını kullanarak ülke kodunu seçin ve **OK**'e basın.

Yardımcı sürücü varsa bu kişi de kendi sürücü kartını sağ taraftaki yuvaya takmalı ve aynı işlemleri tekrarlamalıdır. Yardımcı sürücü direksiyon başına geçince kartlar birbiriyle değiştirilmeli ve aracı kullanan kişiye ait kartın sürüş sırasında mutlaka sol taraftaki yuvaya takılı olması sağlanmalıdır.

5.2 Otomatik ayarlar

EFAS dijital takograf pek çok ayarı otomatik yapar.

- Araç her çalıştırıldığında dijital takograf sürücüye ait sürüş süresi moduna ve yardımcı sürücü mevcudiyeti moduna geçer.
- Araç durduğunda ise EFAS dijital takograf otomatik olarak sürücünün çalışma süresi moduna geçer. Durma ve yeniden başlama arasında 2 dakikadan az bir zaman geçerse, dijital takograf sürüş süresinden çalışma süresi moduna otomatik geçişi iptal eder.
- Kontak kapatılınca EFAS programlanan sürücü faaliyetine otomatik olarak geçebilecek hale gelir; bkz. Bölüm 6.

5.3 Saat dilimleri

Aracınız farklı zaman dilimlerini kullanan ülkelere gidebileceğinden tüm kayıtlar UTC zaman dilimiyle tutulur. UTC zaman dilimi, yaz saati uygulamasını kullanmayan, uluslararası standart bir zaman dilimidir. Yazılı çıktılarda UTC zamanı veya yerel saat kullanılabilir. Ancak sadece UTC zamanına göre düzenlenen yazılı çıktılar yasal gerekliliklere uygundur. Kolaylık olması bakımından ise sık sık yerel saatle giriş yapılır.

EFAS için saat dilimini doğru ayarlamışsanız, yolculuk sırasında dijital takograftaki tüm standart ekranlarda yerel saat görüntülenir. Yerel saat, zaman bildirisinin ardında "noktalı" (17:23● gibi) olarak gösterilir (UTC zaman gösteriminde noktalı gösterim yoktur). **Zaman girişi gerektiğinde sistemin UTC zamanına mı yoksa yerel zamana mı ihtiyaç duyduğunu kontrol edin.**

Pek çok Avrupa ülkesinde kışın UTC saati yerel saatten 1 saat geridedir. Kışın UTC saatini hesaplamak için yerel saatten 1 saat çıkarmak gerekir. Yazın UTC saatini hesaplamak için yerel saatten 2 saat çıkarmak gerekir.

5.4 Ekran ayarları

Uyarı göstermeye gerek yoksa veya hiçbir menü seçilmemişse, aşağıdaki ekranlardan birini görüntülemek için ◄ veya ► kumanda tuşlarını kullanabilirsiniz

1. Odometre sayacı — *Hız ve kilometre sayacı*
2. Mesafe ölçer
3. Güncel süreler (varsayılan ekran) — *Mevcut çalışma süreleri ve sürücü/yardımcı sürücü faaliyetler*
4. Sürücü 1 süreler
5. Kalan süreler (1)
6. Sürücü 2 süreler
7. Kalan süreler (2)
8. UTC saati

Araç hareket halindeyken sadece 1, 2, 5 ve 7 no'lu ekranlarda seçim yapılabilir.

5.4.1 Hız ve kilometre sayacı



Birinci satırda aşağıdaki bilgiler soldan sağa gösterilir:

- Sürücü faaliyeti sembolü (bu örnekte sürüş).
- Kart sembolü, sürücü yuvasında bir kart takılı olduğunu gösterir. Hiçbir kart takılı olmadığında kart sembolü gizlenir.
- Kilometre sayacı mevcut okuması
- Kart sembolü, yardımcı sürücü yuvasında bir kart takılı olduğunu gösterir. Hiçbir kart takılı olmadığında kart sembolü gizlenir.
- Yardımcı sürücü faaliyeti sembolü (bu örnekte yardımcı sürücünün hazır olması).

İkinci satırda aşağıdaki bilgiler gösterilir:

- Km/s cinsinden mevcut hız (mil/sa seçeneği de mevcuttur).
- O anki yerel saat (bkz. Bölüm 5.3).
- O anki modun sembolü (bu örnekte ÇALIŞMAYA HAZIR).

5.4.2 Hız ve kilometre sayacı



Birinci satırda aşağıdaki bilgiler soldan sağa gösterilir:

- Sürücü faaliyeti sembolü.
- Kart sembolü sürücü yuvasında bir kart takılı olduğunu gösterir. Hiçbir kart takılı olmadığında kart sembolü gizlenir.
- EFAS dijital takograf kilometre sayacı değerleri.
- Kart sembolü, yardımcı sürücü yuvasında bir kart takılı olduğunu gösterir. Hiçbir kart takılı olmadığında kart sembolü gizlenir.
- Yardımcı sürücü faaliyeti sembolü.

İkinci satırda aşağıdaki bilgiler gösterilir:

- Km/sa cinsinden mevcut hız (mil/sa seçeneği de mevcuttur).
- anki yerel saat.
- Geçerli modun simgesi.

5.4.3 Mevcut çalışma süreleri ve sürücü/yardımcı sürücü faaliyetleri



Birinci satırda aşağıdaki bilgiler soldan sağa gösterilir:

- Sürücü kartı yuvasının numarası
- Sürücünün o anki faaliyeti ve güncel faaliyet süresi (bu örnekte sürüş süresi)
- Sürüş kesintisi süreleri ((EC) No. 561/2006 yönetmeliğine göre)

İkinci satırda aşağıdaki bilgiler gösterilir:

- Yardımcı sürücü kartı yuvasının numarası
- Yardımcı sürücünün o anki faaliyeti ve güncel faaliyet süresi (bu örnekte yardımcı sürücünün hazır olma durumu)
- O anki yerel saat
- O anki modun sembolü (bu örnekte ÇALIŞMAYA HAZIR)

5.4.4 Sürücü 1 sürüş süreleri



Birinci satırda aşağıdaki bilgiler soldan sağa gösterilir:

- Sürücü kartı yuvasının numarası; ekrandaki bilgiler şöyle gösterilir:
  1 = Sürücü (2 = Yardımcı sürücü)
- Sürüş zamanı sembolü ve sürücünün sürüş süresi.
- Toplam sürüş kesintisi süresi ((EC) No. 561/2006 yönetmeliğine göre).

İkinci satırda aşağıdaki bilgiler gösterilir:

- O güne ait toplam sürüş zamanı.
- Son iki haftaya ait toplam sürüş zamanı.

5.4.5 Kalan süreler (iCounter)



Halihazırda sonraki sürüşün planlanması için en önemli görünen değerleri ekran içermektedir, bu arada en önemli bilgi daima 1. satırda gösterilir. Yukarıda gösterilen ekran bir örnek teşkil eder ve EFAS'tan farklılık gösterir. Başka bilgi için 5.10 Kalan süreler (iCounter) bölümüne de bakın.

5.4.6 Sürücü 2 sürüş süreleri

Bilgiler, sürücü 1 için Bölüm 5.4.4'te açıklandığı şekilde gösterilir.

5.4.7 UTC – Zaman



Birinci satırda aşağıdaki bilgiler soldan sağa gösterilir:
- UTC zamanı resim yazıları
- Tarih
- **DST** alanı, dijital takografın yaz saati uygulamasına göre ayarlanmış olduğunu gösterir. DST'nin gösterilmemesi, mevcut ayarların standart zamana göre yapıldığını ifade eder.

İkinci satırda aşağıdaki bilgiler gösterilir:
- Güncel UTC zamanı
- Güncel zaman dilimi (UTC ile zaman farkı)
- Geçerli modun simgesi

5.5 Faaliyetlerin manuel girilmesi



Sürücü kartınızı taktıktan sonra faaliyetlerinizi manuel olarak girmek isterseniz, `EVET` seçeneğini seçmek için kumanda tuşlarını kullanın ve **OK**'e basın.



EFAS, faaliyetlerinizi manuel olarak nasıl girebileceğiniz konusunda sizi yönlendirecektir. İlk olarak kartın en son çıkarıldığı tarih ve saat (UTC) gösterilir ve "`Vardiya sonu?`" sorusu görünür:

Aşağıdaki pencerelerde zaman dilimlerini belirli faaliyetlerle İŞ, HAZIRLIK, ARA/DİNLENME (KULLANIM dışında) faaliyetleriyle doldurabilirsiniz. Her iletişim penceresi "`Faaliyetleri onayla?`" sorusuyla biter. Burada, girilen faaliyetleri onaylayabilir (**OK**'e basın) ya da kumanda tuşlarını kullanarak başka bir seçenek seçebilirsiniz (`onayla`, `iptal et`, `yazdır`).

5.6 Olayların veya arızaların kabul edilmesi

Çeşitli olaylar veya arızalar meydana geldiği zaman EFAS tarafından 30 saniye süreli bir sesli uyarı veriler ve bir ikaz ışığı yanıp söner (bkz. Bölüm 11). Uyarılar **OK**'e basılıp kabul edilene kadar görüntülenmeye devam eder. Uyarı hakkında daha fazla bilgi almak için ◄ ya da ► no'lu kumanda tuşunu kullanın.

5.7 Feribot/tren yolculuğu ayarları

Aracınız feribotla veya trenle taşınacağı zaman "Feribot/trenle taşıma" durumunu ayarlamalısınız.

1. **OK** → `Girişler` → `Başlangıç` seçeneğini seçin.
2. **OK**'e basın.

Aracınız yeniden hareket etmeye başlayınca "Feribot/trenle taşıma" seçeneği otomatik olarak devreden çıkar.

5.8 Dijital takograf gerekmiyor (OUT)



EC Yönetmeliği veya Sürüş Personeli Yönetmelikleri hükümlerinin kapsamı dışında olan yolculuklar için "Dijital takograf gerekmiyor (OUT)" seçeneğini etkinleştirebilirsiniz.

1. **OK** → `Girişler` → `OUT` `Başlangıç` seçeneğini seçin.
2. **OK**'e basın.

"Dijital takograf gerekmiyor (OUT)" seçeneğini devre dışı bırakmak için

1. **OK** → Girişler → OUT Sonlandır seçeneğini seçin.
2. **OK**'e basın.

5.9 Hız izleme (>>Uyarı)

Hızın takip edilmesi amacıyla, yasal olarak geçerli kılınan azami hız sınırlarına ek olarak EFAS tarafından sunulan programlanabilir çeşitli hız sınırlarından da faydalanabilirsiniz. Araç doğru bir şekilde programlandığı takdirde bu hız sınırı iki farklı biçimde ayarlanabilir.

Menü üzerinden ayarlama (araç hareketsizken):



1. **OK** → Ayarlar → >> Uyarı seçeneğini seçin.
2. ◄ veya ► kumanda tuşlarını kullanarak söz konusu uyarının tetikleneceği hızı seçin.
3. Hızla ilgili uyarıları devre dışı bırakmak için "OFF" öğesini seçin.

Araç hareket halindeyken ayar yapma:



1. Gerekli kumanda tuşlarını kullanarak hızın gösterildiği bir ekrana geçin.
2. Hızın izlenmesi için **OK**'e basın.
3. Araç hareket halindeyken hız izlemesini kapatmak için ⏮ tuşuna basın.

5.10 Kalan süreler (iCounter)

Halihazırda sonraki sürüşün planlanması için en önemli görünen değerleri ekran içermektedir, bu arada en önemli bilgi daima 1. satırda gösterilir.



hh**h**mm	Günlük/Haftalık bekleme süresinden sonra başlanması gereken kalan süre ("hh" saat olarak; "mm" dakika olarak).
hh**h**mm	Sonraki sürüş kesintisine kadar kalan sürüş süresi
hh**h**mm	Kalan günlük kullanım süresi.
	Artan kesinti süresini müddeti (hh**h**mm) her dakika artırılır, bunun koşulu, DİNLENME VEYA HAZIRLIK aktivitesinin etkin olmasıdır.

Gösterge	Anlamı	
4,5 saatlik bir kullanım süresi diliminin başlaması		***Sonraki sürüş kesintisine kadar kalan kullanım süresi***
		
		Sonraki sürüş kesintisi kadar kalan kullanım süresi
	[1]	/
	45'	45 dakika sürüş kesintisi.
1 dakika sonra:		
		
	14h15	Sürücünün günlük dinlenme saati olan
		/
	9h	9 saat (DINLENME) başladıktan sonra kalan süre.
4,5h SÜRÜŞTEN sonra ; Aracı durdurun;		***Sonraki sürüş kesintisine kadar kalan kullanım süresi***
		
		Sonraki sürüş kesintisi kadar kalan kullanım süresi
	[1]	/ (şimdi uygulanması gereken)
	45'	45 dakikalık sürüş kesintisi.
	09h46	Sürücünün günlük dinlenme saati olan
		/
	9h	başladıktan sonra kalan süre.
Otomatik geçiş		Sürücü DİNLENME konumuna geçiş yapmalı.
		

Gösterge	Anlamı	
Manuel geçiş ⊢		***Sürüş kesintisi***
	⊡→⏸	Sonraki sürüş kesintisi kadar kalan kullanım süresi
	➡[1]	/ (şimdi uygulanması gereken)
	⏸45‘	45 dakikalık sürüş kesintisi.
	⏸00h01	Toplam 45 dakikalık sürüş kesintisinin 1 dakikası geçti.
		Günlük dinlenme süresi
	→⊢00h00	Kalan süre artık mevcut değil
	➡[1]	(şimdi uygulanacak)
	⊢9h	günlük dinlenme süresine kadar.
	⊢01h08	Günlük dinlenme süresini 1 saat ve 8 dakika geçti.
		Haftalık dinlenme süresi
	→⊢ 00h00	Kalan süre artık mevcut değil
	➡[1]	(şimdi uygulanacak)
	⊢24h	Haftalık dinlenme süresi.
	⊢09h01	Haftalık dinlenme süresi 9 saat ve 1 dakika geçti

6 EFAS'ın kullanılması – Şirket temsilcileri

Şirket kartı, dijital takografta kayıtlı verilerin indirilmesi veya basılı çıktılarının alınması için kullanılır. Ayrıca, kontak açıldıktan/kapatıldıktan sonraki sürücü ve yardımcı sürücü faaliyetleri de otomatik olarak ayarlanacak biçimde tanımlanabilir.

Şirketinizin dijital takografdaki kaydı yapıldığı anda kayıtlı olan verilerin yazdırılması veya indirilmesi de mümkündür. Şirketinizi dijital takografa kaydederken bir şirket kilidi devreye girer. Bu şirket kilidi, diğer şirketlerin sürücülerinize ait kayıtlı bilgilere erişmesini ve okumasını engeller.

6.1 Şirketin kaydedilmesi ve kaydının silinmesi

Dijital takografta başka bir şirket kayıtlı değilse, şirket kartınızı dijital takografa taktığınız anda sizin şirketiniz otomatik olarak kaydedilir.



Şirketiniz daha önceden kaydedilmişse aşağıdaki bilgiler görüntülenir.



Başka bir şirket kayıtlıysa ekranda "`Şirket engelle giriş yap`" sorusu görüntülenir.



`EVET` seçeneğini seçerseniz diğer şirketin kaydı silinir ve sizin şirketiniz kaydedilir. `HAYR (HAYIR)` seçeneğini seçerseniz, sadece kendi şirketiniz için ayrılan alandaki verilere erişebilirsiniz.

Şirket kartının takılmasından sonra otomatik kayıt işlemi yapılmasını reddederseniz şu adımları izleyerek şirket kilidini etkinleştirebilirsiniz: **OK** → `Ayarlar` → `Şirket kilitl.` → `Kilitle` seçeneğini seçin ve **OK**'e basın.

Şirket kilidini devreden çıkarmak için **OK** → `Ayarlar` → `Şirket kilitl.` → `Kilidi kaldır` seçeneğini seçin ve OK'e basarak onaylayın.

6.2 Kontak açıldıktan/kapatıldıktan sonra otomatik faaliyet ayarı (Opsiyon)

ŞIRKET ve KALIBRASYON modalarında "Kontakla ilgili faaliyet" fonksiyonunu kullanarak kontak açıldıktan/kapatıldıktan sonra sürücünün ya da yardımcı sürücünün yapması gereken faaliyeti otomatik olarak ayarlayabilirsiniz. Örneğin kontak açılıp kapatıldığında bu fonksiyon devre dışı bırakılabilir, ancak sürücü ve yardımcı sürücü için belirlenen mevcut faaliyet ayarı korunur.

OK → `Ayarlar` → `Faal. değişt. kon. ON/OFF` seçeneğini seçin.

1 ⇨ Uyarı mevcut değil.
➡ (Yanıp sönüyor) Bir uyarı mevcut; sürücü sürüşe ara vermeli.
UYARI: Ekranın ilk satırında bir uyarı gösterilir.
Bir aktivite dönüşümünden sonra son olarak ortaya çıkan aktivite. Göstergenin değişikliği aktivitelerin hesaplama talimatı nedeniyle ancak maks. 1,5 dakika sonra ayarlanabilir.

Kontak AÇIK konumdayken sürücü için belirlenen güncel faaliyet görüntülenir. Kumanda tuşlarını kullanarak aşağıdaki ayarlardan birine geçiş yapabilirsiniz:

- – Sürücü faaliyetini koru
- ⊢ Sürücü dinlenme periyodunda
- ⚒ Sürücü çalışma periyodunda
- ⍁ Sürücü hazır durumda beklemede

OK'e bastıktan sonra kontağın KAPALI konumu için de bir sürücü durumu belirleyebilir, ardından yardımcı sürücü için de bir seçim yapabilirsiniz.

6.3 Kayıtlı verilerin indirilmesi

Dijital takografta kayıtlı tutulan veriler, uygun bir harici aygıt kullanılarak indirilebilir. Sadece şirketinizin sürücülerine ait verileri indirebilirsiniz. Bunun için de şirketinizin dijital takografi kayıtlı olması veya daha önceleri bir kaydının bulunuyor olması gerekir (bkz. Bölüm 6.1).

Aşağıdaki adımları izleyin:
1. Kontağı açın.
2. Şirket kartınızı kart yuvalarından birine takın. İkinci kart yuvası boş olmalı veya sürücü kartını içermelidir.
3. Ön taraftaki arayüzün kapağını açın. Bunu yapmak için, tırnağınızı kapağın üzerindeki oluğa geçirin, kapağı dışarı doğru çekin ve katlayın.
4. Harici aygıtı arayüze bağlayın.
5. Harici aygıtı kullanarak indirme işlemini başlatın.

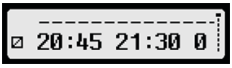
Veriler dijital takografta indirilirken yanıp sönen ikili bir ok görüntülenir. Aktarım tamamlanmadan önce EFAS dijital takografın veri bağlantısını kesmeyin.

7 EFAS'ın kullanılması – Yetkili makamlar

Kontrol kartının takılması, EFAS'te ve sürücü kartında kayıtlı olan tüm verileri şirket kilitlerinden bağımsız bir şekilde görüntüleyebilmenize, yazdırabilmenize veya indirebilmenize imkân tanır. Bu süre içinde, diğer kart yuvasında başka bir kart bulunmamalı veya sadece bir sürücü kartı bulunmalıdır.

7.1 Verilerin görüntülenmesi





1. **OK** → `Baskı ön izleme` seçeneğini seçin ve **OK** ile onaylayın.
   Kayıtlı verilere ait menü görüntülenir.
2. Gereken verileri seçin ve **OK** ile onaylayın.
3. İstediğiniz tarihi seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın ve **OK** ile onaylayın. Kayıtlı veriler görüntülenir.
4. Sonraki satıra geçmek için ► tuşuna, önceki satıra geçmek için ◄ tuşuna basın.
5. Baskı ön izlemeyi kapatmak için ⏮ tuşuna basın.
   Ekranda `Yazdırmaya başla?` sorusu görünür.
6. İstediğiniz yanıtı seçmek için kumanda tuşlarını kullanın ve **OK** ile onaylayın.

7.2 Kayıtlı verilerin indirilmesi

1. Kontağı açın.
2. Kontrol kartınızın kart yuvalarından birine takılı olduğundan emin olun. İkinci kart yuvası boş olmalı veya sürücü kartını içermelidir.
3. Aygıtın ön kısmındaki servis arayüzünün kapağını açın ve veri indirmesi için harici aygıtı arayüze bağlayın.
4. Harici aygıtı kullanarak indirme işlemini başlatın.

Veriler dijital takografta indirilirken yanıp sönen ikili bir ok görüntülenir. İndirme işlemi sırasında kart okuyucu yuvasına bir takograf kartı takarsanız, yükleme bittikten sonra kart sadece EFAS tarafından okunur. İndirme işlemi tamamlanmadan önce dijital takografın veri bağlantısını kesmeyin.

7.3 Ülke dilinin hızlı seçilmesi

Bir sürücü bilgisi, örneğin hız ve kilometre durumu, bkz. bölüm 5.4.1 gösterildiğinde, tuşa ⏮ en az 5 saniye süreyle basılırsa gösterge dilinin ayarlanması için pencere çağrılabilir.

8 EFAS'ın kullanılması – Atölye

Atölye kartı takılıp ilgili PIN kodu girilince, EFAS dijital takograf KALIBRASYON moduna geçer. Bu bölümde, PIN kodunun nasıl girileceğine dair bilgilerin yanı sıra Kalibrasyon moduyla ilgili bazı önemli hususlar da açıklanmaktadır. Daha fazla bilgi almak için lütfen EFAS dijital takografın atölye elkitabına başvurun.

8.1 PIN kodunun girilmesi

Atölye kartı takılınca EFAS bu karta ait PIN kodunun girilmesini ister. PIN kodu 4 – 8 karakter arasındadır. PIN kodu karakterleri rakamlardan, büyük harflerden, küçük harflerden veya özel karakterlerden oluşabilir; bu nedenle EFAS girilebilecek karakterleri 4 gruba ayırmıştır.

PIN kodunun 4 – 8 haneli değerlerinin girilmesi için aşağıdaki adımları izleyin.

1. **Bir karakter grubu seçin**
   Kullanılabilecek ilk grup rakamlardan `[1-0]` oluşur. ❷ tuşuyla "`ABC`", "`abc`", "`@$#`" tuşları arasında geçiş yapabilir, ❶ tuşuyla ise önceki karakter gruplarına dönebilirsiniz.
2. **Bir karakter seçin**
   Kumanda tuşlarını kullanarak, tekrarlayan bir karakter serisindeki önceki veya sonraki karakteri seçebilirsiniz; o anda seçili olan karakter her zaman ilk satırda sade metin olarak gösterilir.
3. **OK'e basarak karakteri onaylayın**
   Onaylanan karakter "`*`" işaretiyle gösterilir ve imleç bir sonraki PIN karakterinin bulunduğu haneye geçer.

⏮ tuşunu kullanarak PIN kodundaki önceki karakterlere geri dönebilirsiniz; ilgili karakter kısaca görüntülenir. Karakteri yukarıda açıklandığı gibi değiştirebilirsiniz. PIN kodunun birinci karakteri üzerindeyken ⏮ tuşuna basarsanız, kartı çıkarmak isteyip istemediğinizi soran bir mesaj alırsınız.

PIN kodunun son karakterini de onayladıktan sonra ikinci kez **OK**'e basarak PIN kodunu onaylayın. Kart verileri okunur ve PIN kodu kontrol edilir.

PIN kodu hatalıysa, kalan PIN kodu giriş denemesi sayısı ekranda gösterilir. PIN kodu girme prosedürü yeniden başlar.

8.2 Test çalışması yapma

Atölye kartı takılıyken araçta test amaçlı çalışmalar yapılabilir. Atölye kartının sol taraftaki kart yuvasına takılı olduğundan emin olun. Test çalışmasından önce, sürücü kartı için gereken girişlerin aynıları gerekir (bkz. Bölüm 5).

8.3 Kalibrasyon modundaki uyarıların çıktısı

Kalibrasyon modundayken bazı EFAS uyarıları kaydedilmez. Ancak bu uyarılar EFAS ekranında kısaca görüntülenir:



Görüntülenebilecek arızaların listesini ("SrvIDs") görmek ve arızaların nedenleri ya da çözümleri hakkında daha fazla bilgi almak için EFAS Servis Kılavuzu'na başvurun.

9 Verilerin yazdırılması

Bütünleşik yazıcı, EFAS'ta ve takograf kartlarında kayıtlı verileri yazdırabilmenize imkan tanır:

OK → `Yazdır` seçeneğini seçin ve açılan menüde şunlardan birini seçin:

- Sürücü/atölye kartı günlük raporları (takılı kartta kayıtlıdır)
- Araç ünitesinin günlük raporu (dijital takografta kayıtlıdır)
- Karttaki olay ve arıza kayıtları (takılı kartta kayıtlıdır)
- Araç ünitesindeki olay ve arıza kayıtları (dijital takografta kayıtlıdır)
- Aşırı hız
- Teknik veriler
- Hız profili
- Motor devri profili
- D1/D2 durum değişimleri
- Sürüş süresi özeti (iCounter) için ayrıca bkz. bölüm 9.1
- Servis ID'lerinin listesi için ayrıca bkz. bölüm 9.2

Seçiminizi **OK**'e basarak onaylayın, kumanda tuşlarını kullanarak istediğiniz tarihi seçin ve **OK** ile seçimi onaylayın. Kayıtlı veriler yazdırılır. Kağıdın sorunsuz yırtılıp alınması için kağıdı yana ve yukarı doğru çekin.

İki sürücü kartı ya da bir sürücü kartı ve bir atölye kartı takılıysa, hangi karttaki verilerin yazdırılacağını belirtmeniz gerekir.

⏮ tuşuna basarak yazdırma işlemini dilediğiniz anda iptal edebilirsiniz.

Sürüş sırasında veri yazdıramazsınız. Araç hareket etmeye başladığı anda tüm yazdırma işleri iptal edilir. Yazdırma sırasında kontağı açık tutun. Kontak kapatılırsa yazdırma işlemi sonlandırılır. Kontak 30 saniyeden uzun bir süre kapalı kalırsa yazdırma işlemi iptal edilir.

Yazıcıda kağıt biterse yazdırma işlemi yapılamaz ve şu mesaj görüntülenir:

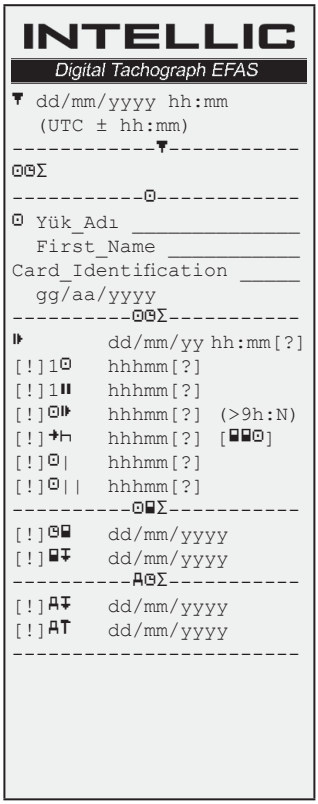


Yazdırma sonu işaretlenir. Yeni bir kağıt rulosu taktığınız zaman yazdırma işlemine otomatik olarak devam edilir ve yazdırma işlemi kesintiye uğrayan çıktı olarak işaretlenir.

Yeni kağıt rulosu takmak hakkında bilgi almak için ekteki "***EFAS Quickstart Guide***" bölümüne bakın.

9.1 Sürüş süresi özeti (iCounter)

Güncel sürüş sürelerinin yazdırılması „⊙◷Σ▼ Sürüş süresi özeti“ vyazdırma fonksiyonu üzerinden gerçekleştirilebilir.



- Yazdırma zamanı
- Blok tanıma[2]
- Sürücü süreleri (genel bakış)
- Blok tanıma[3]
- Kart sahibinin soyadı
- Kart sahibinin adı/adları
- Kart ID
- Kart süresi dolum tarihi
- Sürücü süreleri (genel bakış)
- [4]
- [5]
- [6]
- [7]
- [8]
- [9]
- [10]
- [11]
- [12]
- [13]
- [14]
- [15]
- [16]

Yazdırma sonu

Açıklamalar:

- Araları ve dinlenme sürelerini hesaplamak için bilinmeyen aktivitenin süreleri göz önüne alındığında bir değerden sonra soru işareti (“?”) yazdırılır.
- İlgili ikaz etkin olduğunda birinci sütunda bir ünlem işareti (“!”) yazdırılır (ve “EU VO geçerli değil” koşulu tarafından bastırılmaz). İlgili ön ikaz etkin olduğunda ünlem işareti yazdırılmaz. Buna dair kullanım süresi ihlali olmadığından ikaz veya “Günlük sürüş süresi 9 saatin üzerinde” ön ikazı etkin olduğunda da ünlem işareti yazdırılmaz.
- Üstteki örnekteki köşeli parantezler (“[ ]”) sadece işaretin kendi içerisinde de bulunamayacağını gösterir. Parantezler yazdırılmaz.

Sürücü kartı süre dolum tarihi, zorunlu sonraki sürücü kartı indirme tarihi, sonraki zorunlu VU indirme tarihi ve sonraki zorunlu kalibrasyon tarihi ile ilgili ikazlar için özel olarak şunlar geçerlidir: güncel VU süresi, bu ikazın tetikleneceği (ayarlanabilen) zaman içerisinde yer alıyorsa bir ünlem işareti (“!”) yazdırılır.

2 Yazdırma tipi (Annex 1B Appendix 4’te PRT_006 talebinde blok 2’de olduğu gibi aynı format)
3 Sürücünün kimliği
4 Son günlük/haftalık dinlenme süresinin sonu
5 Sürücünün devam eden sürüş süresi
6 Sürücünün toplam ara süresi
7 Günlük sürüş süresi, günlük sürüş süresinin 9 saatten fazla veya eşit olduğu mevcut haftanın günlerinin sayısı (N). N ancak bu gibi günler olduğunda görünür.
8 Sürücünün günlük/haftalık dinlenme süresine başlamasına kala süre. “Birden çok sürücü” piktogramı ancak sürücü son günlük/haftalık dinlenme süresinin bitiminden itibaren araçta başka bir sürücüyle olduğunda yazdırılır. Sürücü dinlenme süresine başlamak zorundaysa, “00h00” gösterilir.
9 Haftalık sürüş süresi
10 İki haftalık sürüş süresi
11 Sürücü kartlarına genel bakış (bu satır ancak her iki müteakip satırdan biri mevcut olduğunda yazdırılır)
12 Sürücü kartı süre dolum tarihi (bu satır ancak ilgili ikaz etkinleştirildiğinde yazdırılır)
13 Sonraki zorunlu sürücü kartı indirme tarihi (bu satır ancak ilgili ikaz etkinleştirildiğinde yazdırılır)
14 VU sürelerine genel bakış (bu satır ancak her iki müteakip satırdan biri mevcut olduğunda yazdırılır)
15 Sonraki zorunlu VU indirme tarihi (bu satır ancak ilgili ikaz etkinleştirildiğinde yazdırılır)
16 Sonraki zorunlu VU kalibrasyon tarihi (bu satır ancak ilgili ikaz etkinleştirildiğinde yazdırılır)

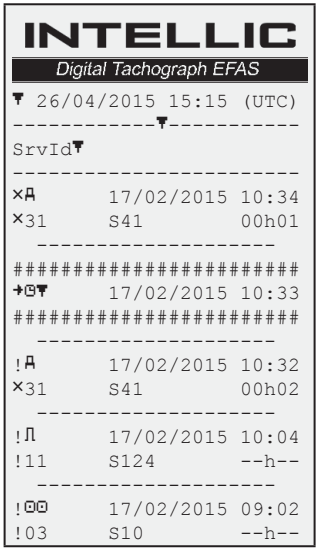
9.2 Servis ID

Son maks. 100 servis ID (olaylar/hatalar) yazdırılması, „SrvId“ yazdırma menüsü üzerinden gerçekleştirilir. Yazdırma işlemi kronolojik olarak tersi sırada gerçekleşir, yani en yeni olaylar/arızalar listede üstte yazdırılır. Hala bekleyen hatalar "--h--" süresiyle işaretlenir.

SrvIds listesi EFAS'ta sıfırlanabileceğinden kullanıcı, SrvIds çıktısını tuşa ⏮ basarak istediği yerde iptal edebilir.

EFAS, bu yazdırma için son yazdırma süresini fark eder ve bunu işaretleyici (son yazdırma zamanı; bkz. örnek) üzerinden gösterir.

Uyarı: İşaretleyici yazdırmayı uygun yerde tuş ⏮ üzerinden iptal etmeye yarar.



- Yazdırma tipi
- Olaylar/Hatalar için piktogtam; Olaylar/Hatalar için başlangıç zamanı/tarihi
- EU hata numarası; SrvId; Süre
- SrvId'in son yazdırma süresi için işaretleyici
- Son yazdırma süresi mevcut değilse bu işaretleyici ortadan kalkar
- SrvId hatası: S41 0 saat ve 2 dakikalık bir süreye sahipti
- SrvId olayı: S124 hala etkin (--h--)

10 Genel ayarlar

10.1 Yazdır

AB yönetmelikleri uyarınca, basılı çıktıdaki ve baskı ön izlemesindeki zamanlar UTC zamanıyla gösterilir. Kontrolün daha kolay yapılabilmesi için, zamanlar "Yerel zaman" ayarı kullanılarak yerel zamanda da verilebilir.

1. **OK** → Yazdır → Yerel saat seçeneğini seçin.
   Mevcut ayar görüntülenir.
2. İstediğiniz ayarı seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın. **OK**'e basın.



10.2 Ekran

10.2.1 Dil

EFAS çeşitli dilleri destekler. Dijital takograf ekranı için kullanılan dil, sol taraftaki kart yuvasına yerleştirilen takograf kartına bağlıdır. Kart takılınca veya çıkarılınca dil otomatik olarak ayarlanır. Bununla birlikte, dilediğiniz dili manuel olarak da seçebilirsiniz.

1. **OK** → Ayarlar → Ekran → Dil seçeneğini seçin.
   Mevcut dil görüntülenir.
2. İstediğiniz dili seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın. **OK**'e basın.



Ekran dilini manuel olarak seçmek için kullanacağınız alanı ⏮ tuşuna 5 saniye boyunca basarak da çağırabilirsiniz.

10.2.2 Ekran parlaklığı

EFAS, aracınızın ön göğüs aydınlatması için kullanılan merkezi parlaklık kontrolüne bağlı değilse, gündüz ve gece ekran parlaklığını menü aracılığıyla ayarlayabilirsiniz. Gündüz modu, aracın ışıkları kapalıyken kaydedilir. Gece modu, aracın ışıkları açıkken kaydedilir.

1. **OK** → `Ayarlar` → `Ekran` → `Parlaklık` seçeneğini seçin.
   Mevcut parlaklık ayarı görüntülenir.
2. İstediğiniz parlaklığı seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
   OK'e basın.



Gündüz ayarı:



Gece ayarı:



10.2.3 Ekran kontrastı

1. **OK** → `Ayarlar` → `Ekran` → `Kontrast` seçeneğini seçin.
   Mevcut ekran kontrast ayarı görüntülenir.
2. İstediğiniz kontrastı seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
   OK'e basın.



10.2.4 Klavye ve arka aydınlatma parlaklığı

1. **OK** → `Ayarlar` → `Ekran` → `Tuş aydınlatması` seçeneğini seçin.
   Mevcut klavye parlaklık ayarı görüntülenir.
2. İstediğiniz parlaklığı seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
   OK'e basın.



Gündüz ayarı:



Gece ayarı:



10.2.5 Mesafe ve hız birimi ekranı

Bu fonksiyon, mesafenin görüntülenmesinde kullanılacak birimi belirlemek için kullanılır. Kilometre ve mil arasında seçim yapabilirsiniz. Hız görüntüleme birimi (km/sa ya da mil/sa) otomatik olarak değişir.

1. **OK** → `Ayarlar` → `Ekran` → `Mesafe birimi` seçeneğini seçin.
   Mevcut mesafe birimi ayarı görüntülenir.
2. İstediğiniz birimi seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
   Seçiminizi **OK** ile onaylayın.



10.3 Sesli sinyaller (ses tipleri)

Tuşa basma, bildirim ve uyarı seslerinin ayarlarını değiştirmek için de menü fonksiyonlarını kullanabilirsiniz.

1. **OK** → `Ayarlar` → `Sesler` → `Tuş klik sesi` seçeneğini seçin.
   Mevcut tuşa basma sesi ayarı görüntülenir.
2. İstediğiniz ayarı seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
   Seçiminizi **OK** ile onaylayın.



Bildirim ve uyarı seslerini de istediğiniz şekilde ayarlayın.

10.4 Saat ve tarih

Saati ve saat dilimini ayarlamak, yaz saati uygulamasına otomatik geçişi etkinleştirmek ya da devreden çıkarmak, koordine edilmiş evrensel zamanı (UTC) görüntülemek, tarih ve zaman formatını (12'li/24'lü gösterim) değiştirmek için bu menü öğesini ve ilgili menü yardımcı öğelerini kullanın.

Yasal kısıtlamalar nedeniyle zaman sadece kalibrasyon modunda atölye kartı kullanılarak tamamen değiştirilebilir. Atölye kartı olmadan zaman sadece her 7 günde bir dakika olarak değiştirilebilir, tarih ise hiç değiştirilemez.

1. **OK** → `Ayarlar` → `Saat` → `Zaman ayarı` seçeneğini seçin.
   Son 7 gün içinde zaman üzerinde değişiklik yapmışsanız, zamanı değiştiremezsiniz ve bir uyarı mesajı görürsünüz. Değiştirmemişseniz şu mesajı görürsünüz:
2. İstediğiniz değişikliği yapmak için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
   OK'e basın. Değiştirilen yeni zaman görüntülenir.
3. Değişikliği kaydetmek için **OK**'e yeniden basın, değişikliği iptal etmek için tuşuna basın.



Diğer menü alt öğelerini ayarlamak için ilgili alt öğeyi seçin ve buna göre ilerleyin.

10.5 Şirket kilidi

Bu menü, mevcut şirket kilidiyle ilgili bilgileri görüntülemede kullanılır.

1. **OK** → Ayarlar → Şirket kilidi → Bilgi seçeneğini seçin.
   Mevcut şirket kilidine ait bilgiler gösterilir.
2. İstediğiniz satıra gitmek yapmak için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
3. Menüye dönmek için ⏮ tuşuna basın.

Ayrıca, şirket kartı takılıyken şirket kilidini etkinleştirebilir ya da devre dışı bırakabilirsiniz (bkz. bölüm 6).

10.6 Kontak açıldıktan/kapatıldıktan sonra otomatik faaliyet ayarı

Dijital takografin ŞİRKET modundayken, kontak açıldıktan/kapatıldıktan sonra otomatik ayarlanan sürücü ve yardımcı sürücü faaliyeti seçilebilir. (bkz. Bölüm 6).

10.7 Hız uyarısı (>>Uyarı)

Azami hız (atölye tarafından programlanan) 1 dakika veya daha uzun bir süre boyunca aşılırsa, dijital takograf AB yönetmelikleri uyarınca bu olayı belleğe ve sürücü kartına kaydeder. ">> Uyarı" fonksiyonu etkinleştirilmişse, izin verilen azami hız belli bir süre boyunca aşılınca bir erken uyarı verilir.



Bu erken uyarı görüntülenince uzun süreli bir "bip" sesi duyulur ve kırmızı ikaz ışığı geçici olarak yanıp söner. Erken uyarı süresi sadece araç hareketsizken ayarlanabilir.



1. **OK** → Ayarlar → **>>** Uyarı seçeneğini seçin.
   Mevcut ayar görüntülenir.
2. 5 - 55 saniye arasında bir süre seçmek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
   Hızın düşürülmesine yönelik uyarı ekranda ilk kez görüntüleniyorsa, dijital takografi veya sürücü kartına giriş yapılmadan önce bu uyarı bir süre ekranda kalır. Erken uyarıları almak istemiyorsanız "KAPALI" seçeneğini seçin.
3. Girişi onaylamak için **OK**'e basın.

10.8 Kart bilgilerinin görüntülenmesi

Bu fonksiyon, kart yuvalarına takılan kart türünü, kart durumunu veya kart sahibinin adını görüntülemek için kullanılır. Kart arızalıysa veya süresi geçmişse, kartın durumu şu şekilde gösterilir:

Sembol	Kart durumu
▪---	Kart yuvasında kart yok
⊙▪×	Sürücü kartında veri hatası
⊙▪◷	Sürücü kartı – geçerlilik süresi henüz başlamadı veya son kullanım tarihi geçti
⌂▪×	Şirket kartında veri hatası
⌂▪◷	Şirket kartı – geçerlilik süresi henüz başlamadı veya son kullanım tarihi geçti
▯▪×	Kontrol kartında veri hatası
▯▪◷	Kontrol kartı – geçerlilik süresi henüz başlamadı veya son kullanım tarihi geçti
T▪×	Atölye kartında veri hatası
T▪◷	Atölye kartı – geçerlilik süresi henüz başlamadı veya son kullanım tarihi geçti

10.9 Cihaz verilerinin görüntülenmesi

EFAS yazılım sürümü, üretim tarihi ve seri numarası menü aracılığıyla görüntülenebilir.

1. **OK** → Bilgiler → Takograf seçeneğini seçin.
2. İstediğiniz bilgiyi görüntülemek için ◄ ve ► kumanda tuşlarını kullanın.
3. Menüye dönmek için **OK** ya da ⏮ tuşuna basın

11 Mesajlar ve uyarılar

EFAS dijital takograf farklı mesajlar ve uyarılar verir. Uyarılar bazı "bip" sesleriyle birlikte verilir. Mesajlar ve uyarılar ve çoğunlukla ekran diliyle aynı dilde, sade metin olarak ve kendini açıklar biçimde verilir. Bu bölümde, en önemli mesajlar ve uyarılar açıklanmaktadır.

Olaylarla ilgili piktogramların başında mutlaka bir "!" sembolü vardır; hızla ilgili olay piktogramı olan ">>" bu kuralın dışındadır. Arızayla ilgili piktogramların başında ise mutlaka bir„×" işareti mevcuttur.

Ekran	Anlamı
> Kart < Erişim yok	Dijital takograf kartın çıkarılmasına izin vermiyor. Kart sadece araç durduğu zaman çıkarılabilir.
04h15 S78 M O L A	4,5 saatlik sürüş süresinin bitmesine 15 dakika var. 15 dakika içinde mola verin.
04h30 S79 M O L A	İzin verilen 4,5 saatlik sürüş süresini aştınız. Mola verin.
> Yazıcı < Sıcaklık hatası	Yazıcının iç sıcaklığı çok yüksek. Yazıcı soğuyana kadar bekleyin. Ardından yeniden yazdırın.
> Yazıcı < modülü takın	Yazıcı modülünü dijital takografta çıkardınız. Bu da yazdırmanın durdurulmasına neden oldu. Yazıcı modülünü yalnızca "kağıt yok" uyarısı verilince çıkartın.
24h iptal edildi	Yazdırma işlemi ⏮ tuşuna basıldığı veya yazdırma sırasında araç hareket ettiği için durduruldu (bu örnekte karttaki verilerin yazdırılması).
> Veri < mevcut değil	Yazdırılacak veri yok.
! Kart S7 geçersiz	Takılı kart geçersiz veya yanlış takıldı.
! Kart düzgün S13 kapatýlmamýţ	Önceki kart alım işlemi usulüne uygun olarak tamamlanmadı.
! Geçersiz S67 kart ile sürm	Sürücü faaliyeti KULLANIM olarak değiştirildiğinde veya KULLANIM sürücü faaliyeti esnasında işletim türünde değişiklik yapıldığında bu olay tetiklenir.
! Kart S69 çakışması	Takılan iki takograf kartının aynı anda kullanılmaması gerekir. Kartlardan birini çıkarın. Daha fazla bilgi bölüm 11.3 'te.
! Zaman S9 çakışması	Takılı takograf kartında bir çıkarma zamanı kayıtlı. Bu zaman, şu anki zamandan daha ileride. Bu mesaj görüntülenirse, dijital takografin gerçek zamanını kontrol edin.
>> Hız sınırı S70 aşımı	İzin verilen azami hız sınırını 1 dakikadan uzun bir süre boyunca aştınız.
! Güç beslemesi S8 kesintisi	Hareket sensörünün veya dijital takografin güç kaynağı kesintiye uğramış. Bu mesaj tekrarlanıyorsa sensörü ve/veya takografi kontrol ettirin.
! Sensör veri S101 hatasý	Hareket sensöründen veri aktarılırken hata oluştu. Bu mesaj tekrar ederse dijital takografi ve sensörü kontrol ettirin.

Ekran	Anlamı
!▣ Güvenlik S84 ihlali	Dijital takograf bir güvenlik ihlali tespit etti. Daha fazla bilgi almak ve bunu kaydetmek için kumanda tuşlarından birine basın. Dijital takografnizi yetkili servise kontrol ettirin.
×▣1 Kart S39 hatası	Sol taraftaki kart yuvasında bulunan takograf kartı doğru okunamadı. Bu arıza sık sık tekrar ederse takograf kartınızı kontrol ettirin.
×⎍ Sensör S45 arızası	Dijital takograf bir hareket sensörü arızası tespit etti. Daha fazla bilgi almak ve bunu kaydetmek için kumanda tuşlarından birine basın. Bu arıza sık sık tekrar ederse dijital takografnizi yetkili servise kontrol ettirin.
×A Dahili S35 hata	Dijital takograf dahili bir arıza tespit etti. Daha fazla bilgi almak ve bunu kaydetmek için kumanda tuşlarından birine basın. Bu arıza sık sık tekrar ederse dijital takografnizi yetkili servise kontrol ettirin.
×A Service! SrvID:S30	Dijital takograf kritik bir dahili hata tespit etti. Böyle bir durumda sürücü faaliyetlerinin kaydedilmesi elle yapılmalıdır ve yazılmalıdır. Dijital takografi en kısa zamanda yetkili servis atölyesinde kontrol ettirin.
!▣ Kart S117 geçersiz	EFAS'ta takılı kartın süresi doldu.

11.1 İlave bilgilerin gösterilmes

Bölüm 11 altında belirtilen arızalardan veya olaylardan biri gösterildiğinde imleç tuşlarından birine basılarak gösterilen arıza veya durumla ilgili ilave bilgiler kısa süreliğine gösterilebilir. İmleç tuşlarından ◄ veya ► birine basıldığında yaklaşık 4 saniyeliğine aşağıdaki ekran gösterilir.

Gösterge		Açıklama
SrvID:S13 #1 02.12.14 14:15	SrvID:S13	Servis ID (maks. 3 haneli)
	#1	Aynı türden onaysız mesajların sayısı
	02.12.14 14:15	Mesajın ilk ortaya çıkış (#1) tarihi + saati

11.2 Olayların ve hataların tekrar gösterilmesi

Sebebi sonra ermeyen etkinliklerle/hatalarla ilgili gösterge sürücü/tamirhane kartı değiştikten sonra veya günde bir defa tekrar görünür. Ekranda bip sesiyle birlikte görünür, ⏮ düğmesine veya **OK** düğmesine basıldığında durur.

Servis ID (burada "S134") yanıp sönerek gösterilmiyorsa, tekrarlanan bir ikaz söz konusudur.

Tekrarlanan bir ikaz için indikatör ↻.





11.3 "Kart anlaşmazlığı" olayı

Aşağıdaki tabloda × ile işaretlenen geçerli kart kombinasyonlarından biri mevcutsa, bu olay tetiklenir:

Kart anlaşmazlığı		***Sürücü slotu***				
		Kart yok	Sürücü kartı	Kontrol kartı	Atölye kartı	Şirket kartı
2. sürücü Slotu	Kart yok					
	Sürücü kartı				×	
	Kontrol kartı			×	×	×
	Atölye kartı		×	×	×	×
	Şirket kartı			×	×	×

11.4 "Kendi kartı olmadan kullanım" olayı

Sürücü faaliyeti KULLANIM olarak değiştirildiğinde veya KULLANIM sürücü faaliyeti esnasında işletim türünde değişiklik yapıldığında bu olay aşağıdaki tabloda × ile işaretlenen bir kontrol cihazı kartı kombinasyonunda tetiklenir.

Kendi kartı olmadan kullanım		***Sürücü slotu***				
		Kart yok	Sürücü kartı	Kontrol kartı	Atölye kartı	Şirket kartı
2. sürücü Slotu	Kart yok	×		×		×
	Sürücü kartı	×		×	×	×
	Kontrol kartı	×	×	×	×	×
	Atölye kartı	×	×	×		×
	Şirket kartı	×	×	×	×	×

11.5 iCounter

Gösterge	**SrvId**	**İkaz**
⊙I▸ hh**h**mm 	S120	9 saatlik günlük kullanım süresine ulaşıldığında ön ikaz (9 saate ulaşmadan önce XX dakika). *(hh**h**mm ikazın verildiği saatteki güncel günlük kullanım süresini gösterir.)* **XX** dakika yapılandırılabilir ön ikaz süresini dakika olarak gösterir. Standart değer EFAS'ta 30 dakikaya ayarlanmıştır.
⊙I▸ 9h 	S121	9 saatlik günlük kullanım süresine ulaşıldı (9 saatin üzerinde).
!⊙I▸ hh**h**mm 	S122	10 saatlik izin verilen azami günlük kullanım süresine ulaşıldığında ön ikaz (10 saate ulaşmadan önce XX dakika). *(hh**h**mm sikazın verildiği saatteki güncel kullanım süresini gösterir)* **XX** dakika yapılandırılabilir ön ikaz süresini dakika olarak gösterir. Standart değer EFAS'ta 30 dakikaya ayarlanmıştır.
!⊙I▸ hh**h**mm 	S123	9 veya 10 saatlik günlük izin verilen azami kullanım süresine ulaşıldı.

Gösterge	SrvId	İkaz
!◎I hh**h**mm 	S124	56 saatlik izin verilen azami haftalık kullanım süresine ulaşıldığında ön ikaz (56 saate ulaşmadan önce XX dakika). **XX** dakika yapılandırılabilir ön ikaz süresini dakika olarak gösterir. Standart değer EFAS'ta 30 dakikaya ayarlanmıştır.
!◎I 56h 	S125	56 saatlik haftalık kullanım süresine ulaşıldı (56 saatin üzerinde)
!◎II hh**h**mm 	S126	90 saatlik izin verilen azami iki haftalık kullanım süresine ulaşıldığında ön ikaz (90 saate ulaşmadan önce XX dakika). **XX** dakika yapılandırılabilir ön ikaz süresini dakika olarak gösterir. Standart değer EFAS'ta 30 dakikaya ayarlanmıştır.
!◎II 90h 	S127	90 saatlik iki haftalık kullanım süresine ulaşıldı (90 saatin üzerinde)
!⇢⊢ 00**h**mm 	S128 S129	Ön uyarı; günlük/haftalık dinlenme süresi başlatılmadan önce XX dakika. *(00hmm, sona erdikten sonra sürücünün günlük/haftalık dinlenme süresinin başlatılmasının gerektiği kalan süreyi gösterir.)* **XX** dakika yapılandırılabilir ön ikaz süresini dakika olarak gösterir. Standart değer EFAS'ta 30 dakikaya ayarlanmıştır. *S128 sürücü kabinindeki kart için geçerlidir,* *S129 ön yolcu kabinindeki kart için geçerlidir.*
!⇢⊢ 	S130 S131	Günlük/Haftalık dinlenme süresi şimdi kullanılmalıdır. *S130 sürücü kabinindeki kart için geçerlidir,* *S131 ön yolcu kabinindeki kart için geçerlidir.*
!◎▬ GG.AA.YY 	S132 S133	(Kart sona erme tarihi) Kartın geçersiz olduğu tarih: GG.AA.YY *S132 sürücü kabinindeki kart için geçerlidir,* *S133 ön yolcu kabinindeki kart için geçerlidir.*
!▬↧ TGG.AA.YY 	S134 S135	Sonraki öngörülen kart verilerini indirme işlemi GG.AA.YY'den önce uygulanmış olmalıdır. *S134 sürücü kabinindeki kart için geçerlidir,* *S135 ön yolcu kabinindeki kart için geçerlidir.*
!A↧ GG.AA.YY 	S136	Sonraki öngörülen yığın depolama verilerini indirme işlemi GG.AA.YY'den önce uygulanmış olmalıdır.
!AT GG.AA.YY 	S137	VU kalibre edildikten sonra en geç GG.AA.YY'de uygulanmış olmalıdır.

12 Önemli piktogram kombinasyonları

Ekran	Anlamı
●▮▸	Çalışma gününün başladığı yer
▸▮●	Çalışma gününün bittiği yer
◷→	Başlangıç zamanı
→◷	Bitiş zamanı
⊡⊡	Ekip
⊡|	Bir haftalık sürüş süresi
⊡||	İki haftalık sürüş süresi
!▬▬	Kart çakışması
!◷◷	Zaman çakışması
!⊡▬	Uygun kart olmadan yapılan sürüş
!▬⊡	Sürüş sırasında kartın takılması
!▬品	Kartın kullanımı henüz bitmedi
>>	Aşırı hız
!≑	Güç kaynağı kesintisi
!⎍	Hareket sensörü veri hatası
!🔒	Güvenlik ihlali
×▬1	Kart arızası, sürücü kartı yuvası
×▯	Arızayı görüntüle
×↧	Arızayı indir
×▼	Yazıcı arızası
×⎍	Sensör arızası
×品	Araç ünitesi dâhili arızası (takograf arızası)
!→⊢	Dinlenme molası gerekli
⊡→▮▮	Sonraki sürüş kesintisi kadar kullanım süresi
hh**h**mm	Bir sürenin saat ve dakika olarak gösterilmesi
--h--	Henüz sonlandırılmamış olaylar/arızalar



Intellic GmbH

Fernitzer Straße 5 • 8071 Hausmannstätten • Austria
www.intellic.com

INTELLIC